

В. Л. КОМАРОВИЧ

К литературной истории повести о Николе Зарайском

Рязанская Повесть в полном своем объеме, т. е. с вступительным рассказом „О пришествии Николина образа из Корсуни на Рязань“, впервые стала доступна изучению после двукратного издания так называемой Костромской летописи, озаглавленной: „Русский Временник, сиречь Летописец, содержащий российскую историю“ (1-е изд. — М., 1790 г., 2-е изд. — М., 1820 г.) и использованной довольно широко уже Карамзиным. Этот, в своей первооснове, хронографический памятник, составленный (как доказал акад. А. А. Шахматов) в 1530-х годах, в числе дополнений содержит как раз интересующую нас Повесть. Анонимный издатель „Русского Временника“ не сообщил, однако же, почти ничего о рукописном подлиннике своего издания. Не без оснований поэтому 360-е примечание к третьему тому „Истории“ Карамзина содержит следующее предвудомление историка: „Я имею подлинник русского Временника или Костромской летописи: он писан (кроме новейших прибавлений) в XVII в. и принадлежит графу А. И. Мусину-Пушкину“. Изложив затем содержание Повести, Карамзин попутно добавил от себя несколько археологических к ней пояснений о Зарайске и его вещественных памятниках. Что же касается собственно текста Повести, то, как видно из указанного примечания, сведения о нем у Карамзина ограничивались все тем же „Русским Временником“.

Однако же искусственно пригнанный составителем памятника к остальному его содержанию — разнесенный по годам и перебитый в ряде мест вставками из летописей — текст Повести в „Русском Временнике“ еще не дает ясного о ней представления. Вполне поэтому своевременно было опубликование Повести по отдельному списку в 1852 г. во „Временнике Моск. Общества Истории и Древностей Российских“ (кн. XV, отд. „Смесь“, стр. 11—21) под заголовком: „Приход чудотворного Николина образа Зарайского“ и с ремаркой издателя: „Взято из рукописного сборника XVI века“. В научный оборот изданный здесь текст однако же не вошел.¹ В силу ли малой доступности самого издания или

¹ Текст повести о Николе Зарайском в кн. XV Временника Московского общ. истории и древн. росс. (М., 1852, Отд. „Смесь“, стр. 11—12) издан В. М. Ундольским (с пометой „взято из рукописного сборника XVI столетия“) по рукописи, хранящейся сейчас в Публичной библиотеке в Ленинграде в Погодинском собрании № 1594. В этом убеждает не только дословное повторение печатного издания текста этого сборника, но и многие особенности орфографии, а также ошибки писца, проникшие в издание; напр.: „узашатися“ (л. 41 об.; стр. 11), „на сивер“ (л. 41 об.; стр. 11), „мышляше“ (л. 42 об.; стр. 12); „велича (вм. „веля“) ему поведати“ (л. 44; стр. 13), „взборе